# TUTU UVI CHA NI TAA RA CHAHNU PAULU CHI ÑIVI NDIOO IYO ÑUUN TESALONICA

*Taa ra Paulu ta ra tutu ya chi ñivi Ndioo iyo ñuun Tesalónica*

1 Yuhu ra Paulu chi ra Silvano chi ra Timoteo taa
tutu ya chihin ndo, ta maan ndo cuu ñivi Ndioo iyo
ñuun Tesalónica. Chinu ini ndo chi ra Ndioo sutu yo
chi ra chahnu Jesucristo. 2 Na cua savaha ra Ndioo
sutu yo tu manini chihin ndo, ta na cua savaha ra
cha cua coo vii anima ndo. Ta ni cuhva na cua
savaha tahan ra chahnu Jesucristo chihin ndo.

*Cua tachi tuni ra Ndioo chi ñivi savaha ndavaha ni quivi cua quichi ndico tucu ra Cristo*

3 Yani xaa, iyo cha cua cuhva ndi iin tiahvi ndioo
chi ra Ndioo cuenda maan ndo ndihi ni quivi.
Tacan ni vaha, vati vaha xaan ca chinu ini ndo chi
ra Ndioo, ta cuni mani xaan ca ta iin ta iin ndo chi
ñivi tahan ndo. 4 Chacan cuu cha chaha vaha xaan
ndi cuenda chi ñivi Ndioo, vati cundee ini ndo tu
ndoho ni ndehe ndo, ta ni chinu vaha ini ndo chi
ra Ndioo nu ni tahan ndo tu ndoho. 5 Chacan cuu
cha ndehe ñivi cha rai cuiti vaha cuu ra Ndioo, ta
cua cuñuhun ini ra yoso cuhva iyo ndo nda cua nda
cua queta quivi cua cutuni ñivi. Ndehe xaan ndo tu
ndoho vitin. [Chacan cuu cha chito ra Ndioo ti cha
iyo vaha ndo,] ta cua cuu yaha ndo nu cua cundaca
ñahan ra Ndioo chi ñivi ra.

6 Cuiti vaha ndicha iyo ra Ndioo. Chacan cuu
cha cua queta quivi cua cuhva ra tu ndoho chi ñivi
chaha tu ndoho chi maan ndo vitin. 7 Cua cuhva ra
cha cua cacu ndo nu iyo ndo chi tu ndoho, ta cua
coo vaha ndo chi maan ra cuhva cua sacacu tahan
ra chi maan ndi. Tacan ni cua savaha ra nda cua
nda quivi cua quichi ndico ra chahnu Jesuu. Iti
siqui andivi cua quichi nuun ra chi ra tatun Ndioo,
ta iyo tu ndee ini chi ra ta ra. Cua cayu ñuhun nu
cua quichi ra ta ra, 8 ta cua tachi tuni ra chi ñivi
ña nacoto chi ra Ndioo. Ta ni cuhva cua tachi tuni
ra chi ñivi ña tasoho tuhun vaha cha cati tuhun ra
chahnu Jesuu. 9 Cua cutuni ndicha ñi, vati ndihi
ni quivi ña cua cuu quee ñi nu cua ndoyo ñuhun
ñi. Cua quee ndaa ñi nu iyo ra chahnu, ta ña cua
cuu ca yaha ñi nu iyo vaha ra nu iyo tu ndee ini ra.
10 Tacan ni cua tahan ñi quivi cua quichi ra, ta cua
sacahnu ñivi ra chi ra, vati vaha xaan iyo ñivi ra.
Ndihi ñivi chinu ini chi ra cua cati ti cahnu xaan
rai cuu ra, vati vaha xaan iyo ñivi chinu ini chi ra,
ta tacan ni cua coo maan ndo, vati chinu ini ndo
cha ni cahan ndi.

11 Chacan cuu cha cahan ndi chi ra Ndioo ndihi
ni quivi, ta cuenda maan ndo cahan ndi. Chacan
cuu cha cati ndi ti na cua savaha ra cha cua coo
vaha ndo, vati ni nacachi ra chihin ndo. Cati ndi ti
na cua cuni ndo savaha ndo cha vaha, vati chaha
ra tu ndee ini chihin ndo. Tacan cuu, ta cua satiñu
tahan ndo tiñu ra, vati chinu vaha ini ndo chihin
ra. 12 Chacan cuu cha cua savaha ndo cha cua
sacahnu ndihi ñivi chi ra chahnu Jesuu. Tacan
ni cua savaha tahan maan ra, vati cua cuu tahan
maan ndo ñivi cahnu xaan, vati iyo tu manini chi
ra Ndioo chi ra chahnu Jesucristo.

# 2

## *Iyo iin rai cua savaha ndavaha ni*

1 Yani xaa, chaha ndi cuenda chi ndo yoso cuhva
cua quichi ndico tucu ra chahnu Jesucristo, ta
chaha ndi cuenda yoso cuhva cua nducuiti yo chi
ra. 2 Chacan cati tuhun ndi chihin ndo, vati ña cuni
ndi cha cua quechaha saxini ndo, ta ni ña cuni ndi
cha cua tichaha ndo ni suhva. Tu cua cahan iin
ñivi cahan cuenda ra Ndioo chihin ndo, ta cua cati
ñi ti cha quichi ra chahnu, ña cua saxini xaan ndo
ti cha ni quichi ra. Tu cua cati tuhun cachin ñivi
chi ndo ti cha quichi ra, ña cua tichaha ndo. Tu
cua tachi ñivi tutu chi ndo, ta cua cati ñi ti maan
ndi tachi chi chi, ña cua tichaha ndo, vati ña ta
queta quivi cua cutuni ñivi. 3 Ña cua cuhva ndo cha
cua nihin ñivi cuhva cha cua sandahyu ñahan ñi
chihin ndo. Ña cua cuhva ndo chacan, vati xihna
cuii cua saña ñivi cha chinu ini ñi chi ra Ndioo,
ta cua ndehe ñivi yoo rai cuu run ndacu ndavaha
ni. Maan run cuu run cua ndoyo ñuhun cuenda ra
Ndioo. 4 Cua cuni cani tahan run chi ndihi ndioo
chi ndihi ita niñu cha iyo nu ñuhun ñuñivi. [Cua cati
run ti ñavi ndioo ndicha cuu ra Ndioo, soco maan
run—cahnu xaan ndioo cuu run.] Chacan cuu cha
cua quihvi tahan run tichi ve ñuhun ra Ndioo, ta
cua cati run ti Ndioo cuu run. [Tacan, ta sa cua
queta quivi cua quichi ra chahnu.]

5 Chite ti ni ñuhun ini ndo tuhun cha cati tuhin
chihin ndo quivi cha chahin nu iyo ndo, vati tacan
ni chahi cuenda chi ndo. 6 Vitin chito ndo ñacu
ni nducuee run. Chacan cuu cha cua ndehe ñivi
chi run cha cua queta quivi ni tiso ra Ndioo. 7 Ña
chito yo yoso cuhva iyo run ndacu ndavaha ni can.
Cha cuahan sandoyo ñuhun run, soco ña ta cuu

vaha sandoyo ñuhun run nda cua nda cua queta quivi cua cuhva ra ni chasi nuun run vitin. 8 Tacan cuu, ta sa cua ndehe ñivi yoo run cuu run ndacu ndavaha ni. Maan ra chahnu Jesuu cua cahni chi run, vati cua tivi ra tati ra nuun run. Cua cahni ra chi run quivi cua quichi ra, ta cua ndehe ndico tucu ñivi chi ra. 9 Cua savaha run Satanaa cha cua quichi rucan, ta cua coo tu ndee ini chi run. Vata run, vati cua savaha run cuhva cahnu xaan, ta cua nduiyo ñivi. Tacan cuu, ta cua saxini ñivi ti Ndioo cuu run, soco ña ndicha. 10 Chi ndihi cuii cuhva cua sandahyu ñahan run chi ñican, ta cua ndoyo ñuhun ñi, vati ña chinu ini ñi cha ndicha. Chacan cuu cha ña cua cacu ñi nu iyo ñi chi tu ndoho. 11 Chacan cuu cha chaha ra Ndioo cha cua sandahyu ñahan run chi ñi. Chacan cuu cha chinu ini ñi cha vata. 12 Tacan ni cua cutuni ndihi ñican, vati ña tasoho ñi cha ndicha, ta cusii ini ñi cha ndacu ñi ndavaha ni.

### *Nacachi ra Ndioo chi ñivi, ta sanduvaha ra anima ñi*

13 Yani xaa, iyo cha cua cuhva ndi iin tiahvi ndioo chi ra Ndioo cuenda maan ndo, ta cuni xaan ra Ndioo chihin ndo. Ndihi ni quivi chaha ndi tiahvi ndioo chi ra, vati ña ta quetuvi ñuhun ñuñivi, ta ni nacachi ra Ndioo chihin ndo. Chacan cuu cha sanduvaha ra anima ndo, ta chaha ra Tati Ndioo cha iyo ii ndo, ta chinu ini ndo cha ndicha. Tacan ni nduvaha anima ndo. 14 Cati tuhun ndi tuhun vaha chihin ndo. Tacan ni nacachi ra Ndioo chi ndo, ta savaha ra chahnu Jesucristo cha ñivi cahnu xaan cua cuu ndo.

15 Yani xaa, na cua cundee ini ndo, ta na cua sacuinu ndo ndihi tuhun cha ni sanahan ndi chi-

hin ndo. Cua sacuinu ndo tuhun ni cati tuhun ndi chihin ndo, ta cua sacuinu ndo tuhun ni taa ndi chihin ndo nu tutu. 16-17 Na cua savaha ra chahnu Jesucristo cha cua cusii ini ndo. Na cua cuhva ra tu ndee ini chi ndo, ta cua satiñu vaha ndo, ta cua cahan vaha xaan ndo. Na cua savaha tahan ra Ndioo sutu yo chacan chi yo, ta maan ra cuu ra cuni mani chi yo. Maan ra cuu ra sanduvii anima yo ndihi ni quivi ndihi ni tiempu, ta maan ra chaha cha cua cuatu vaha yo chi ra Jesucristo, vati iyo xaan tu manini chi ra.

# 3

### *Na cua cahan ñivi can chi ra Ndioo cuenda ra Paulu ta ra*

1 Yani xaa, na cua cahan ndo chi ra Ndioo cuenda ndiuhu. Na cua cati ndo ti na cua tasoho ñivi tuhun Ndioo, ta na cua cuinu ini ñi cuhva chinu ini maan ndo. 2 Na cua cati tahan ndo ti cua cacu ndi nu iyo ñivi ndacu ndavaha ni nu iyo ñivi ndacu cuati chi ndi. Tacan ni cua cati ndo, vati ña chinu ini ndihi ñivi can chi ra Cristo. 3 Iyo cha cua cuinu ini ndo chi ra Ndioo. Maan ra cua cuhva tu ndee ini chi ndo, ta maan ra cua cumi chi ndo. Tacan ni ña cua savaha run cuihna ndavaha ni chihin ndo. 4 Chito ndi ti ndacu ndo cuhva cati tuhun ndi chihin ndo, ta chito ndi ti tacan ni cua savaha ndo nu cuahan quivi. Ña tichaha ndi, vati tacan ni cua savaha ra chahnu chi ndo. 5 Na cua tindee ra chahnu chi ndo, ta cua cuni mani ndo chi ra cuhva cuni mani ra chihin ndo. Tacan ni cua cundee ini ndo cuhva cha ni cundee ini ra Cristo.

### *Iyo cha cua satiñu ñivi Ndioo*

6 Yani xaa, cati tuhun ndi ti ña cua coo ndo chi ra yani yo icaa ni, tu cha sucha cuni ra, tu

ña cua sacahnu ra tuhun cuhva cati tuhun ndi
chihin ndo, vati tacan ni cati ra chahnu Jesucristo.
7 Maan ndo chito ti iyo cha cua savaha ndo cuhva
ni savaha maan ndi. Ña sucha ndi satiñu ndi cha
iyo ndi chihin ndo. 8 Sata ndi cha chachi ndi, ta
nduvi ta niñu satiñu ndi. Nihin xaan satiñu ndi,
vati ña cuni ndi tiso ndi tu ndoho chi ndo. 9 Iyo
ndatu cha cua sacachi ndo chihin ndi, soco ña
cuni ndi tacan. Cuni sanahan ndi iin cuhva chi
ndo. Chacan cuu cha cua cuu savaha ndo cuhva
ni savaha maan ndi. 10 Quivi cha ni iyo ndi chihin
ndo cati tuhun ndi. Cati tuhun ndi ti tu iyo ñivi, ta
ña cua satiñu ñi, ña cua cuu cachi ñi. 11 Tacan cati
ndi, vati chini soho ndi ti iyo ñi tahan yo chica cuu
ni ñi. Sucha cuni ñi, ta ña satiñu ñi. Chica cuu ni ñi,
ta ñahni ñaan tiñu savaha ñi. 12 Chi ñican cati tuhun
ndi. Cati ndi cuenda ra chahnu Jesucristo ti cua
coo taxin ñi, ta cua satiñu ñi. Tacan ni cua nihin ñi
cha cua cachi ñi.
13 Ndioho yani xaa, na cua cundee ini ndo
savaha ndo cha vaha. 14 Tu iyo ñivi tahan yo, ta
ña cua tasoho ñi cuhva cati tutu ya, cua saha ndo
cuenda chi ñi. Ña cua coo icaa ni ca ndo chi ñican,
vati tacan ni cua coo tu ca nuun chi ñi. 15 Ña cua
saxini ndo ti ñivi xaan ini cuu ñi, soco cua cuhva
ndo cha chini tuni chi ñi cuhva chaha ndo cha
chini tuni chihin iin ñivi tahan ndo.

### *Cua ndihi cati tuhun ra Paulu chi ñivi can*

16 Na cua cuhva ra chahnu cha cua coo vii anima
ndo chi ndihi cuii cuhva ndihi ni quivi, vati iyo vii
maan ra. Na cua coo ra chahnu chi ndihi ndo.
17 Yuhu ra Paulu tachi iin tuhun na cumi chihin
ndo, ta yuhu cuu ra ni taa tuhun nu cua ndihi
tutu ya. Chacan cuu iin seña cha main cuu ra
tachi tutu chi ndo, vati ndihi tutu tachi yu savahi

chacan. Tacan ni taa yu. 18 Na cua savaha ra
chahnu Jesucristo tu manini chi ndihi ndo. Na cua
cuu chi tacan ni.

# Tutu chaa cha iyo cuenda ra hahnu Jesucristo (El Nuevo Testamento de nuestro señor Jesucristo)

## New Testament in Mixtec, Pinotepa Nacional (MX:mio:Mixtec, Pinotepa Nacional)

copyright © 1980 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Pinotepa Nacional

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Pinotepa Nacional [mio], Mexico

## Copyright Information

© 1980, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixtec, Pinotepa Nacional

© 1980, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 30 Dec 2021
cfc5bef1-77e6-5d6b-81d1-81d4349b45ba